



# EL MUSEO DEL BARRIO

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA

## LA FUNDACIÓN PARA LAS ARTES CISNEROS FONTANALS (CIFO) PRESENTA *UN ÉNFASIS EN LA RESISTENCIA*: LA EXPOSICIÓN DEL PROGRAMA DE BECAS Y COMISIONES CIFO 2019

La exhibición presenta obras de nueve artistas latinoamericanos en  
El Museo del Barrio | 1230 5th Avenue, Ciudad de Nueva York  
Abre al público desde el 30 de octubre de 2019 al 2 de febrero de 2020



*Cortesía de los artistas y CIFO*

**Nueva York, NY (22 de octubre de 2019)** — La Fundación Para las Artes Cisneros Fontanals (CIFO) se complace en presentar *Un Énfasis en la Resistencia*, la exposición del Programa de Becas y Comisiones CIFO del 2019 que presenta las obras producidas por los nueve ganadores de este año, representantes de siete países latinoamericanos. La exhibición abrirá al público en el Museo del Barrio de Nueva York el 30 de octubre de 2019 hasta el 2 de febrero de 2020. Este es el segundo año que la exposición del Programa de Becas y Comisiones de CIFO se presenta como exposición itinerante internacional.

*Un Énfasis en la Resistencia*, exhibirá las obras realizadas por artistas representantes de siete países de América Latina, ganadores del programa en tres categorías: Artista Consagrado, premio otorgado a Cecilia Vicuña (Chile); Artistas de Carrera Media— **Leyla Cárdenas** (Colombia), **Ana Linnemann** (Brasil), **Yucef Mehri** (Venezuela) y **Nicolás Paris** (Colombia); y

Artistas Emergentes— **Susana Pilar Delahante** (Cuba), **María José Machado** (Ecuador), **Claudia Martínez Garay** (Perú), y **Oscar Abraham Pabón** (Venezuela).

“Desde la Fundación estamos encantados de trabajar en conjunto con El Museo del Barrio para esta edición del Programa de Becas y Comisiones CIFO.” – comentó Ella Fontanals-Cisneros, Fundadora y Presidenta Honoraria de la Fundación CIFO. “Esta exhibición será un verdadero acontecimiento. Estamos muy emocionados de poder ver las obras de los artistas seleccionados cobrar vida en la ciudad de Nueva York.”, cerró.

## ACERCA DE LOS ARTISTAS

### ARTISTA CONSAGRADO

**Cecilia Vicuña** (Chile) ha incorporado en su práctica artística el concepto del quipu, una metáfora táctil y espacial entre la interconexión del cuerpo y el cosmos, desde mediados de los años 60. A través de la obra *Quipu Akon One* la aclamada artista hace referencia al núcleo espiritual de la poética andina que asocia el hilo de agua con el hilo de la vida. El Quipu está construido con lana sin hilar. Nada lo mantiene unido, simbolizando la fluidez y fragilidad del agua. La pieza refleja la desaparición de los glaciares en los Andes debido al calentamiento global y las políticas que favorecen la minería sobre la preservación del agua. Fusiona lana y hielo herido en forma de oración, y hace un llamado urgente a movilizarse en una acción climática para preservar el futuro del agua.

### ARTISTAS DE CARRERA MEDIA

**Leyla Cárdenas** (Colombia) se adentra en las ruinas arquitectónicas de ciudades como indicios de transformación social, olvido y memoria histórica. En su video-instalación *Destramando la retícula*, la artista desteje la trama de la pantalla de proyección para dejar la urdimbre como metáfora estratigráfica de vestigios arquitectónicos y de la geología natural en su connotación fantasmal.

**Ana Linnemann** (Brasil) establece circuitos con series de obras en proceso para conformar *Notes on Practice (Studio Table # 3)*, una estructura conductora de madera, en la cual objetos relacionados con el trabajo del artista cobran vida a través de conexiones eléctricas. Esta instalación híbrida revela su propósito de crear un sistema abierto de relaciones, “un universo donde los significados son abiertos y se celebra la diferencia”.

*No Fly Security* es una instalación inmersiva de **Yucef Merhi** (Venezuela), compuesta por reportes oficiales, testimonios y datos filtrados de la No Fly List, una lista creada y guardada por el Centro de Detección de Terroristas (TSC) del Gobierno Federal de los Estados Unidos. Su estrategia de nuevos medios presenta una obra en la cual las interconexiones entre lenguaje y tecnología son medulares para tratar conflictos sociales, políticos y filosóficos del mundo contemporáneo.

Más que como espacio físico, **Nicolás Paris** (Colombia) examina el aula como idea, un lugar diseñado para producir conocimiento a través de ambientes donde domina la inestabilidad, la flexibilidad y la inmaterialidad. *Salón de clase para aprender lo que no se puede aprender (o una escuela invisible)* es una instalación modular y cambiante adjunta al espacio arquitectónico, que involucra el rol activo del público.

## ARTISTAS EMERGENTES

El cuerpo es la materia prima de *Regreso*, un performance de **Susana Pilar Delahante** (Cuba) que explora la huella de la diáspora africana en el Caribe a través de su propia historia familiar. ¿Qué dirían sus familiares a sus antepasados africanos si tuvieran la oportunidad de encontrarse con ellos en el momento de partir de África hacia América en condición de esclavos? En su viaje a la Isla de Gorea, ella llevará dichos mensajes y los leerá de pie y en voz alta en el umbral de la “Puerta del No Retorno” en la Casa de los Esclavos, un museo y memorial dedicado a la histórica trata transatlántica de esclavos

**Claudia Martínez Garay** (Perú) crea una instalación gráfica llamada *Sub América*, una mezcla de diversas imágenes asociadas a la insurrección y la opresión en la historia latinoamericana. Las fuerzas ideológicas surgidas en el continente están representadas por símbolos que comparten el mismo espacio en la instalación. Iconos de dictaduras y rebeliones se funden en la misma entidad, discutiendo sus problemáticas como una misma América Latina abstracta.

**María José Machado** (Ecuador) se acerca a la vida de las poblaciones carcelarias a través de una obra de tipo relacional que incluye talleres y documentación fotográfica sobre la representación de alegorías de la libertad. En *Circuito Cerrado*, Machado usa su cuerpo como herramienta logística y medio de comunicación: “es mi cuerpo una posibilidad y una elección para buscar un arte no colonizante. Uso espacios que puedo habitar”.

*Casa de resonancia* es una instalación sonora en la que **Oscar Abraham Pabón** (Venezuela), interviene un piano de cola usando materiales reciclados para crear una caja de resonancia semejante a una casa informal. La audiencia puede interactuar con la pieza tocando el piano mientras escucha los sonidos producidos por la alteración del sistema de percusión del instrumento.

###

## Acerca del Programa de Becas y Comisiones de CIFO

El Programa de Becas y Comisiones de CIFO ofrece a artistas latinoamericanos contemporáneos emergentes, de media carrera y establecidos la oportunidad de desarrollar y presentar nuevos trabajos a un público internacional. Hasta la fecha, CIFO ha premiado a más de 120 artistas y ha dedicado más de 1.5 millones de dólares en fondos a través del programa. Cada año, los artistas son nominados por el Comité Asesor Honorario de CIFO, compuesto por destacados profesionales del arte, curadores y artistas de América Latina, los Estados Unidos y Europa. Luego de un riguroso proceso de evaluación, los ganadores son elegidos por el Comité de Selección y ratificados por la Junta Directiva de CIFO. El programa es conocido por ayudar a impulsar las carreras de sus ganadores.

## Acerca de CIFO

La Fundación de Arte Cisneros Fontanals (CIFO) es una organización sin fines de lucro fundada por Ella Fontanals-Cisneros en el año 2002. La misión de la fundación es apoyar y promover el entendimiento cultural y el intercambio educativo entre artistas latinoamericanos y el público internacional. CIFO sirve de plataforma a artistas latinoamericanos emergentes, de media carrera y establecidos a través del Programa de Becas y Comisiones, la Colección CIFO y otros proyectos artísticos y culturales en los Estados Unidos y a nivel internacional. Para obtener más información sobre los artistas ganadores, la exposición y otros programas, visite [cifo.org](http://cifo.org) y siga a CIFO en [Facebook](#), [Instagram](#) y [Twitter](#).

### **Acerca del Museo del Barrio**

El Museo del Barrio, fundado por una coalición de educadores, artistas y activistas puertorriqueños, es una institución cultural latina y latinoamericana líder en la nación. El Museo se complace en abrir sus puertas a visitantes provenientes de todos los orígenes para descubrir el paisaje artístico de estas comunidades a través su extensa colección permanente, diversas exhibiciones y publicaciones, programas públicos bilingües, actividades educativas, festivales y eventos especiales. El Museo está ubicado en 1230 5ta Avenida en la 104 Calle, en Nueva York. Para más información visite [www.elmuseo.org](http://www.elmuseo.org).

###

### **Contacto de prensa**

Gabriela Borja // CIFO // [gborja@cifo.org](mailto:gborja@cifo.org) // + 1 347 632 7086

Rose Mary Cortes // El Museo del Barrio // [rcortes@elmuseo.org](mailto:rcortes@elmuseo.org) // +1 917 634 0340